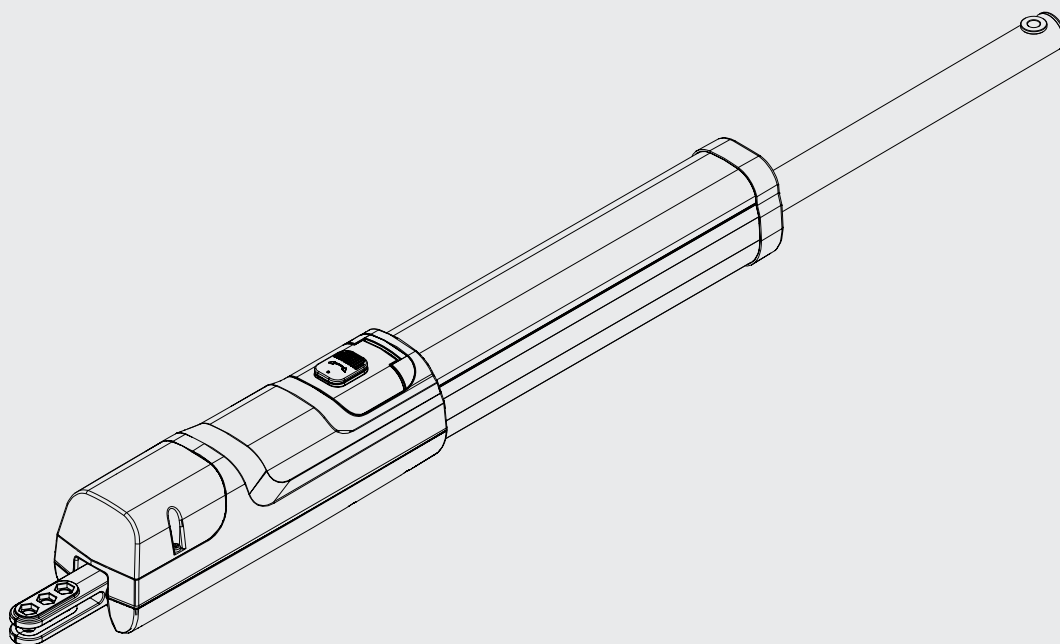


TOM

TOM.30M – TOM.40M – TOM.50M

TOM.30ME

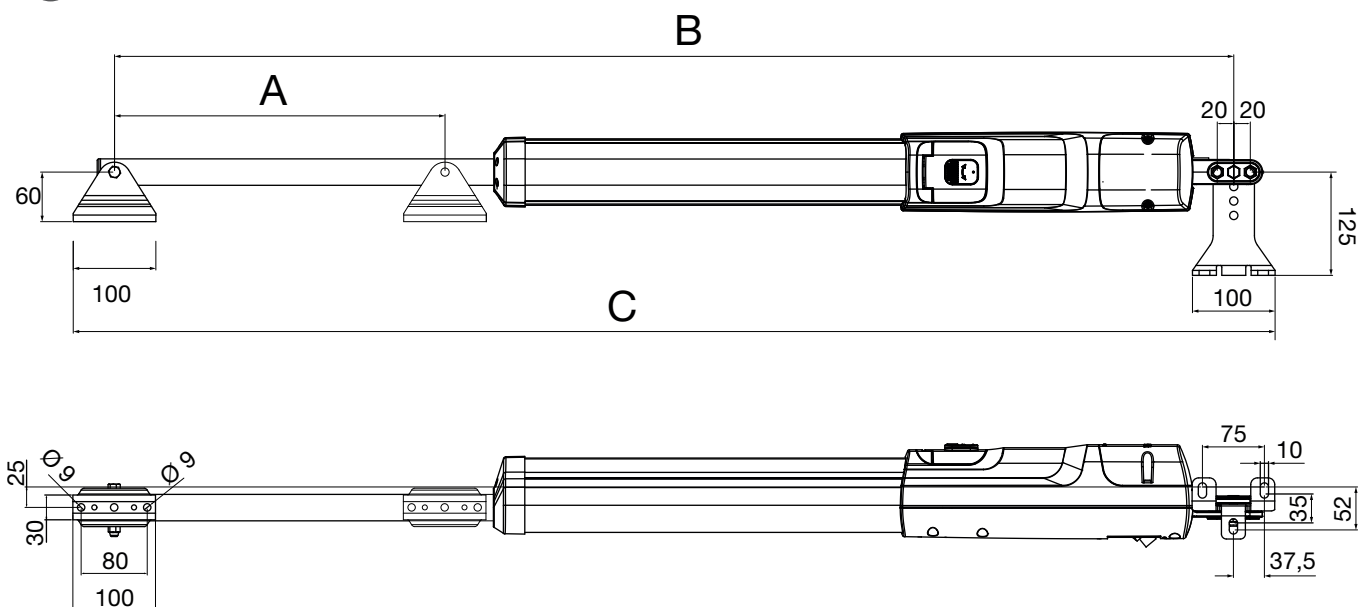
TOM.3024E – TOM.4024E – TOM.5024E



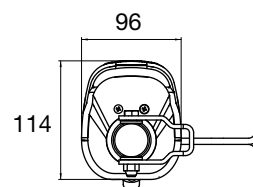
Návod k instalaci, použití a údržbě

BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN

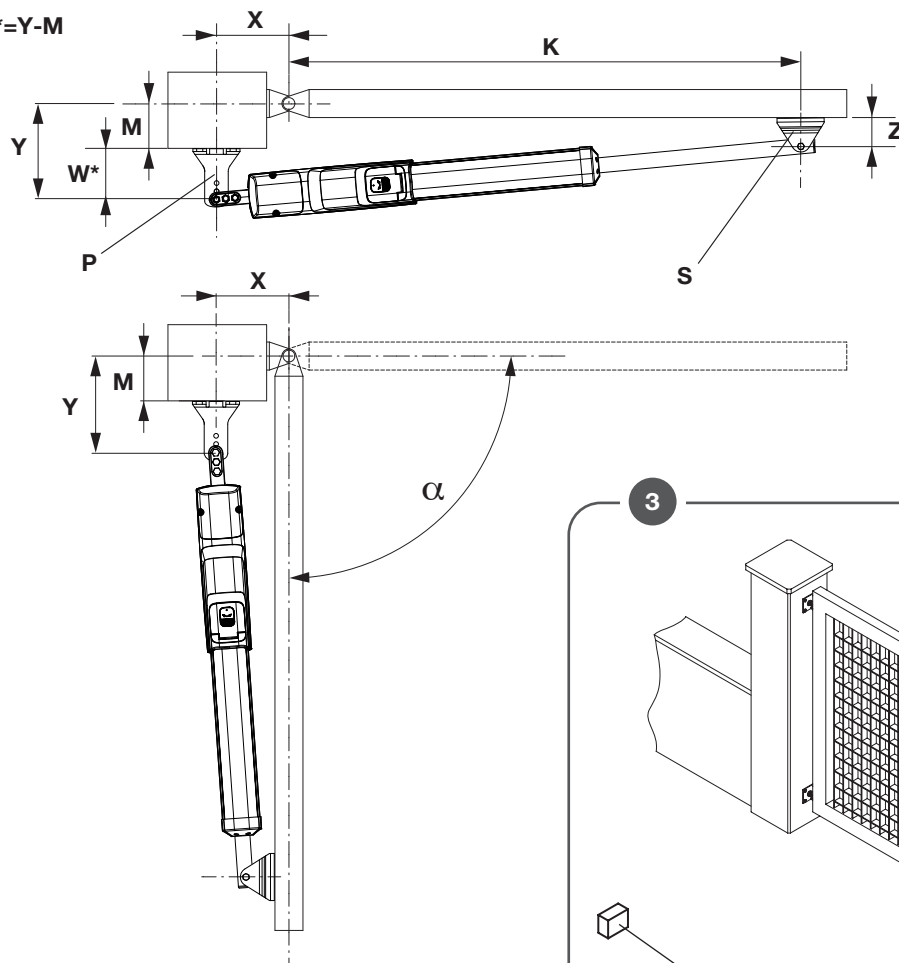
1



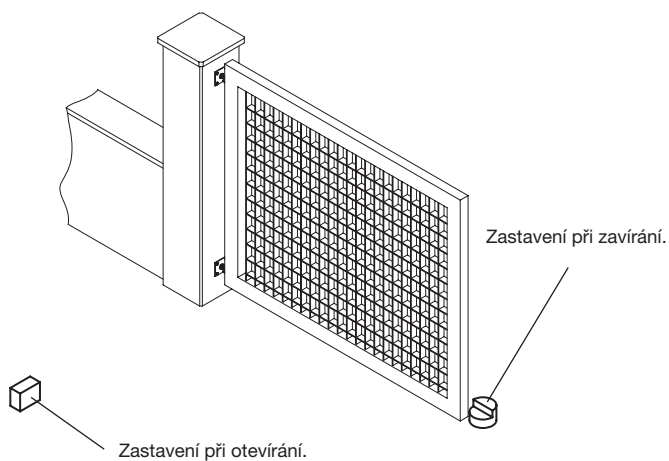
MOD.	A	B	C
TOM30M/TOM30ME/TOM3024E	300	1175	1275
TOM40M/TOM4024E	400	1375	1475
TOM50M/TOM5024E	500	1575	1675



2

 $W^* = Y - M$


3



TOM30M/TOM30ME/TOM3024E

α	X (mm)	Y (mm)	Z min (mm)	K (mm)	M max (mm)	Doba otevření TOM30M-TOM30ME (sek)	Doba otevření TOM3024ME (sek)
90°	100	182,5	60	1070	110	18	11
90°	150	150	60	1023	25	18	11
102°	125	125	60	1048	25	18	11
100°	110	80	60	1065	50	14	8.5
110°	125	125	60	1049	70	16	10
104°	135	135	60	1038	70	17	10.4
98°	140	140	60	1033	80	18	11
92°	200	100	60	975	45	18	11
94°	145	145	60	1028	85	18	11
91°	175	125	60	999	65	18	11
90°	150	150	60	1023	90	18	11

TOM40M/TOM4024E

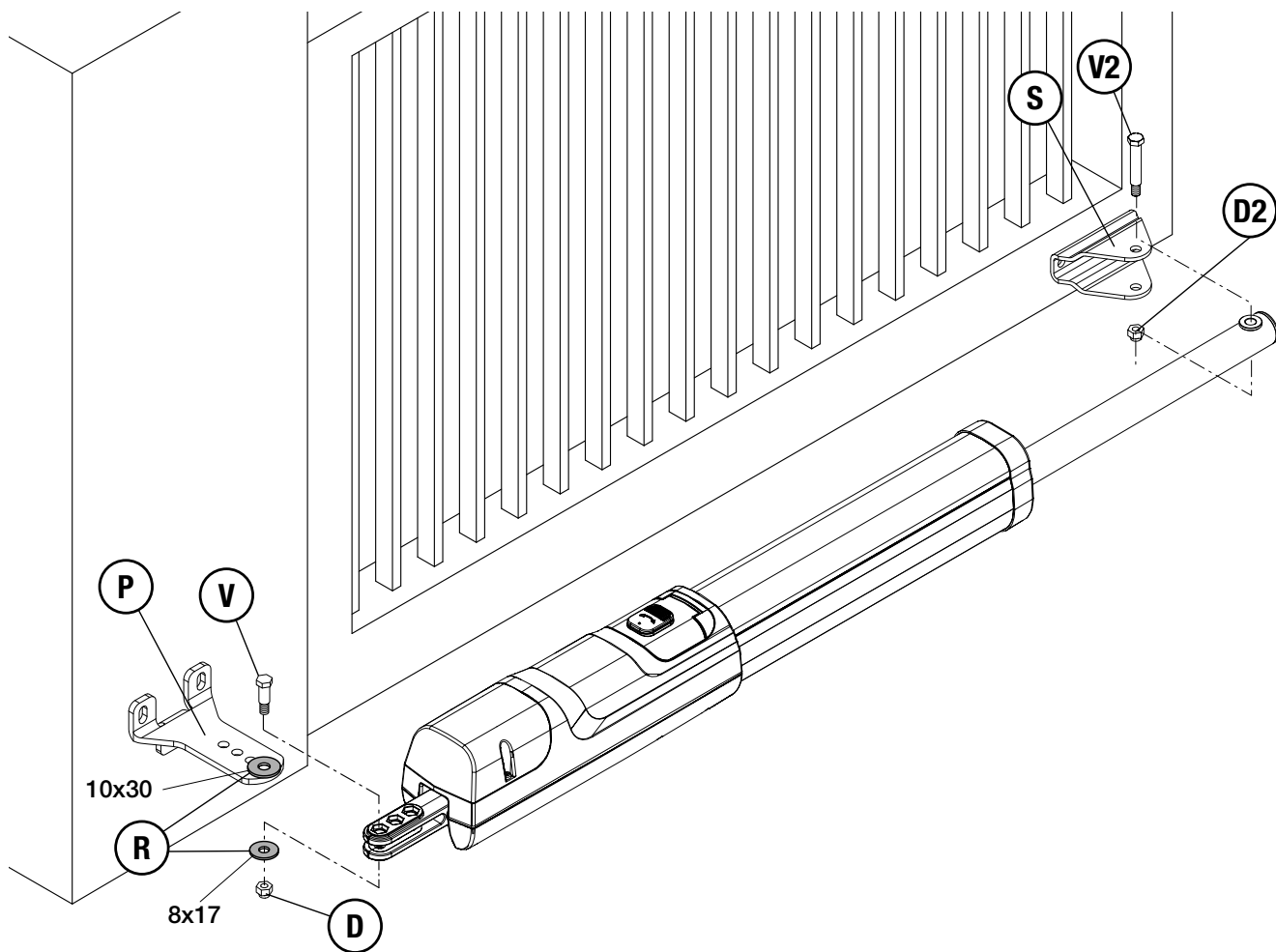
α	X (mm)	Y (mm)	Z min (mm)	K (mm)	M max (mm)	Doba otevření TOM40 (sek)	Doba otevření TOM4024ME (sek)
90°	110	272,5	60	1250	200	24	14.7
90°	200	200	60	1169	75	24	14.7
110°	150	150	60	1223	25	20.6	12.6
90°	200	200	60	1170	130	24	14.7
100°	175	175	60	1196	110	23	14
98°	150	225	60	1217	100	24	14.7
100°	120	190	60	1250	130	20	12.2
105°	110	110	60	1265	80	15	9.2
100°	150	200	60	1220	130	23	14
102°	150	175	60	1221	110	21	12.8
89°	175	225	60	1192	150	24	14.7
105°	150	150	60	1223	90	21	12.8
105°	200	150	60	1173	90	24	14.7
106°	200	150	60	1173	40	24	14.7
114°	200	130	60	1173	40	24	14.7
120°	200	100	60	1174	40	23	14

TOM50M/TOM5024E

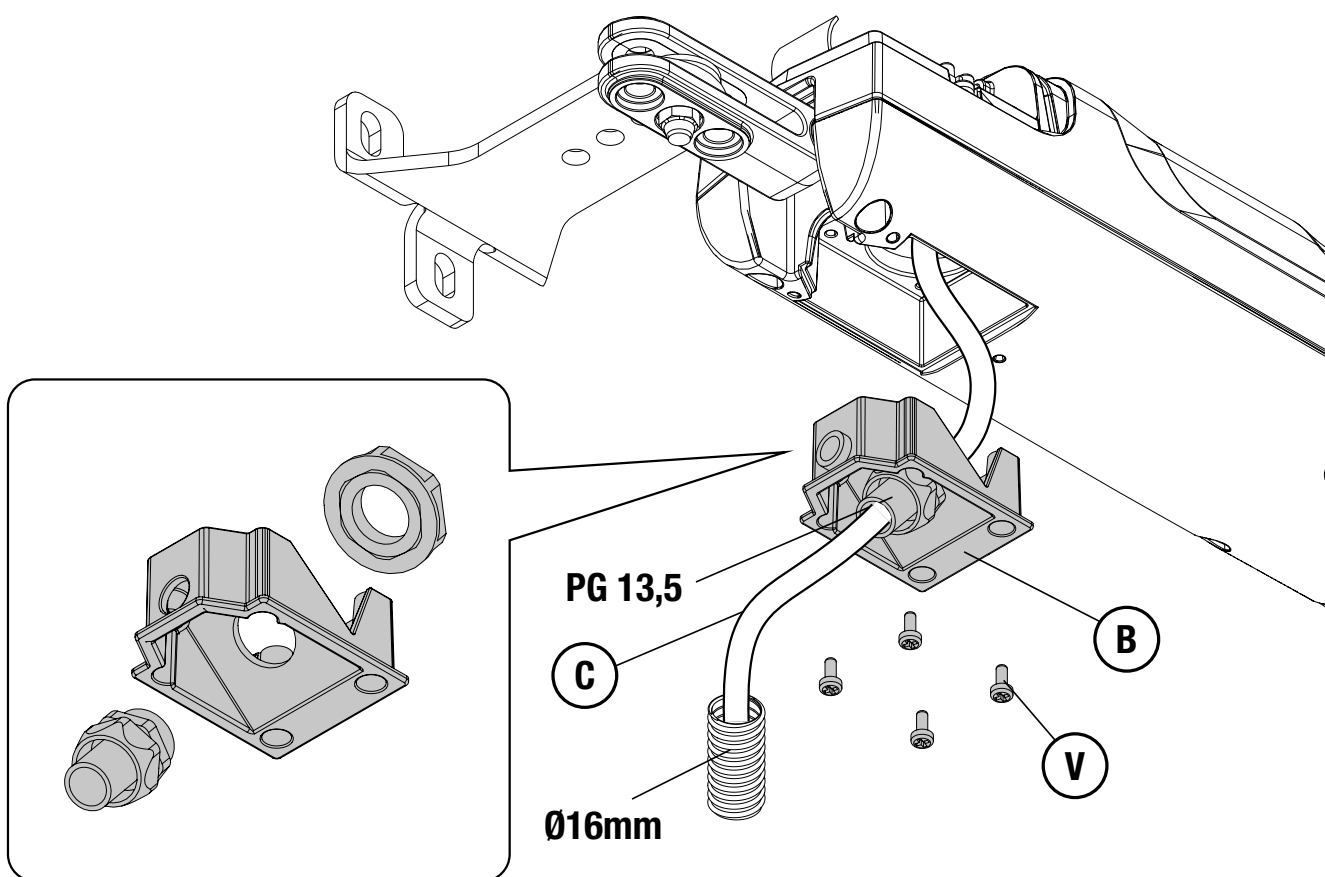
α	X (mm)	Y (mm)	Z min (mm)	K (mm)	M max (mm)	Otevírací doba TOM50M (sek)	Otevírací doba TOM5024ME (sek)
90°	250	250	60	1315	150	30	18.3
103°	250	200	60	1320	150	30	18.3
100°	200	200	60	1370	130	26	15.9
105°	200	150	60	1373	90	24	14.6
110°	200	130	60	1374	65	23	14
120°	200	100	60	1374	45	23	14
90°	200	272,5	60	1362	200	30	18.3
90°	250	250	60	1315	125	30	18.3
105°	150	150	60	1423	25	23.5	14.4

Uvedené rozměry nevyžadují zkrácení držáku P.

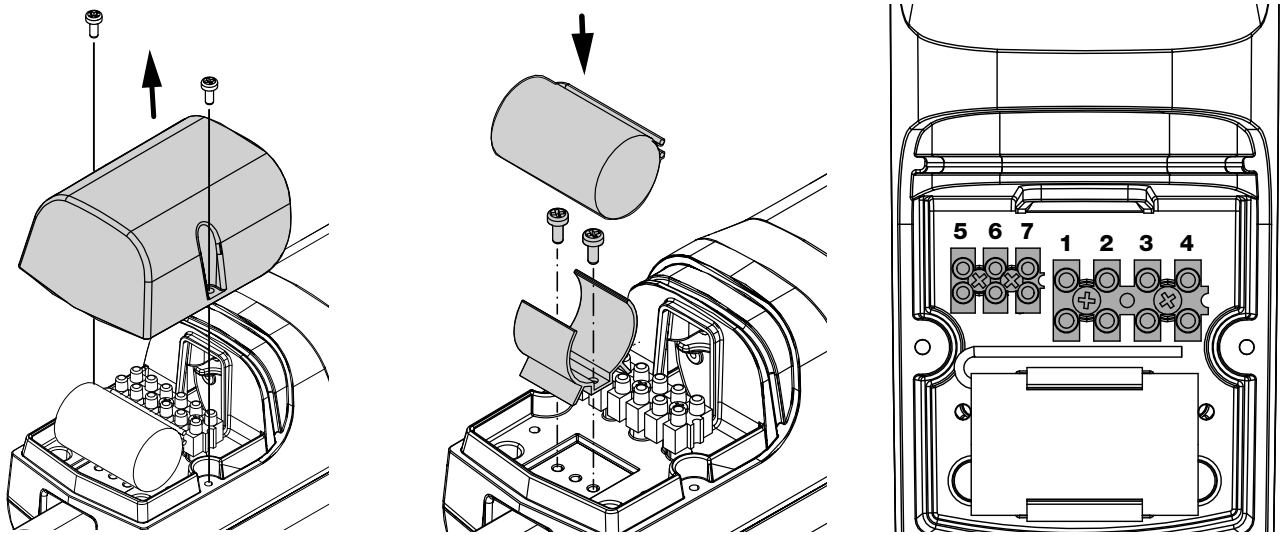
5



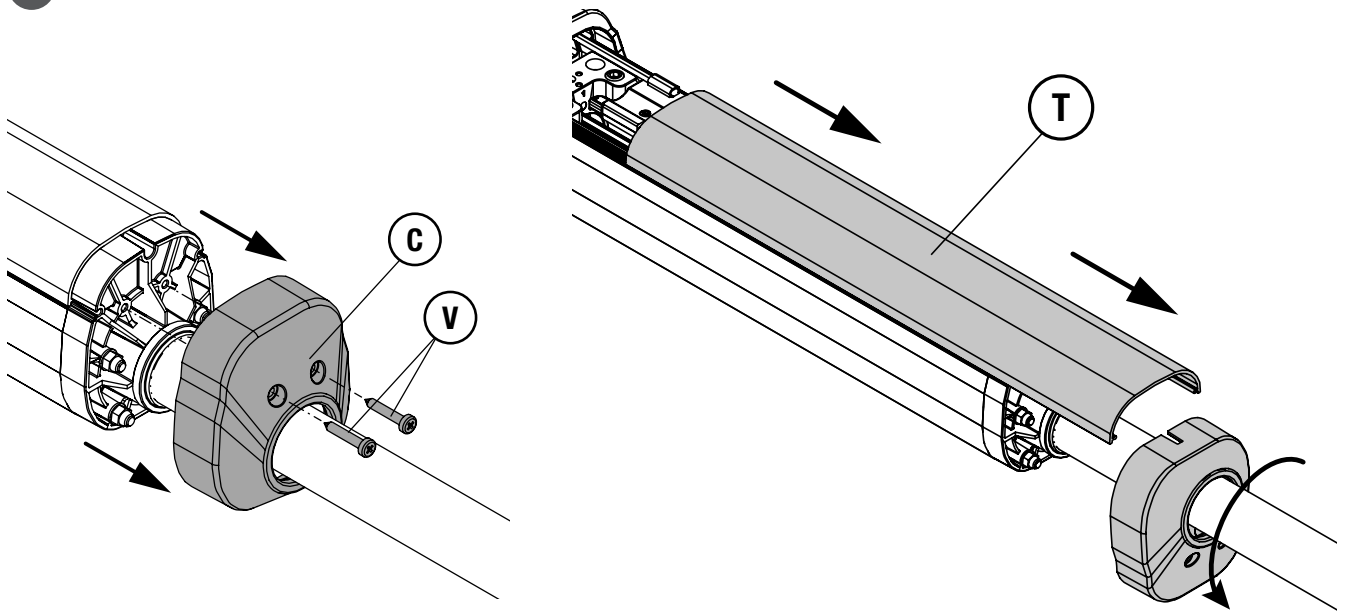
6



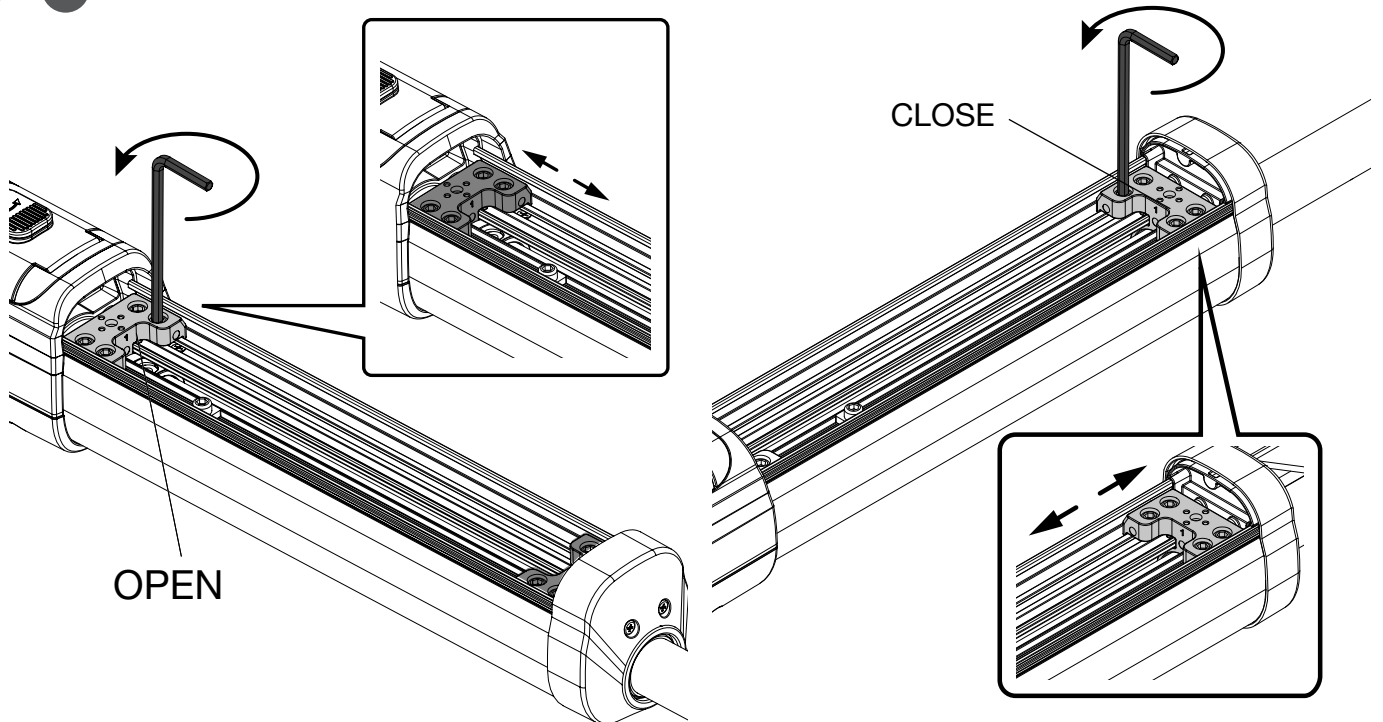
7



8

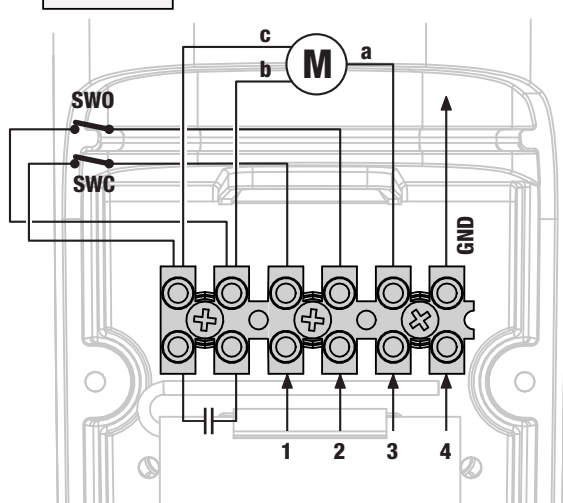


9



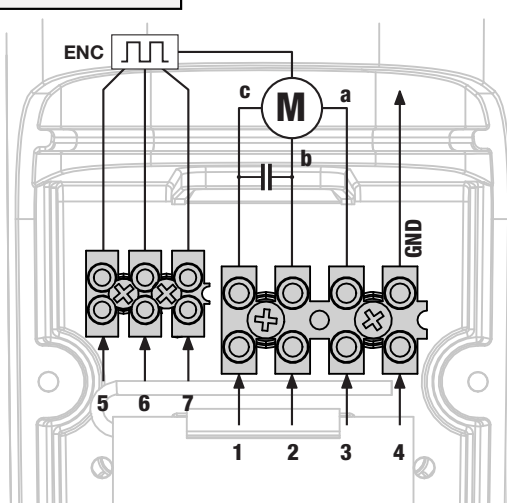
TOM.30M - TOM.40M - TOM.50M

230Vac



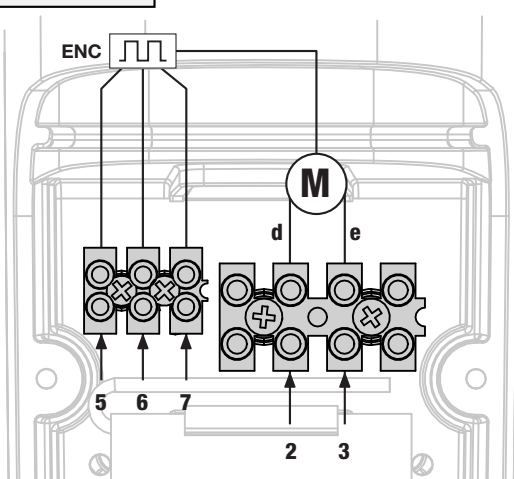
TOM.30ME

230Vac ENC

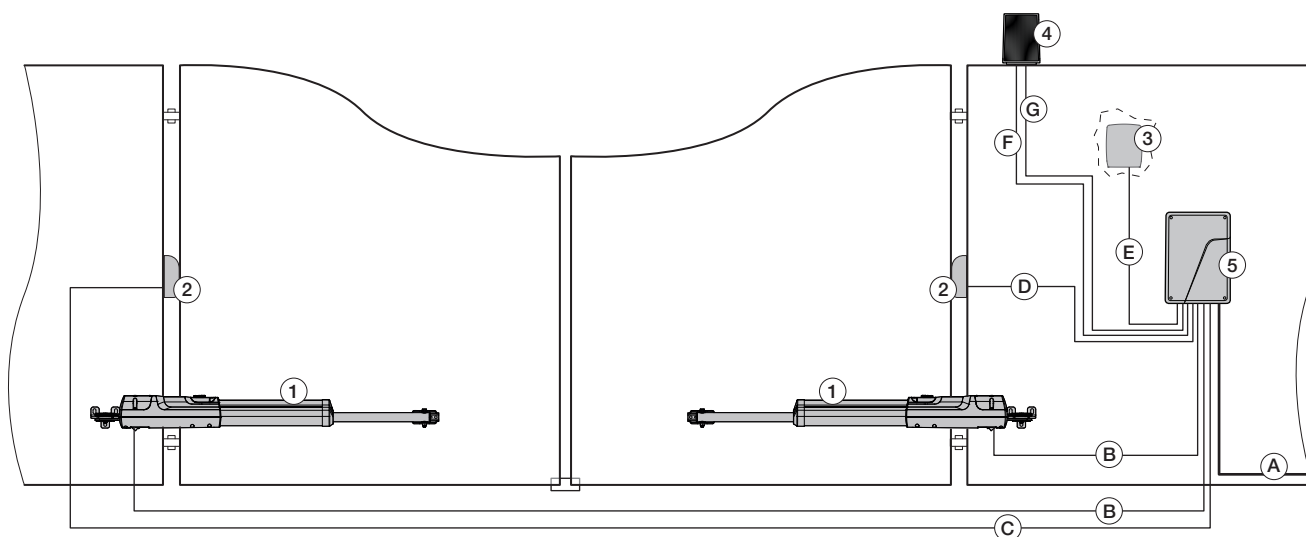


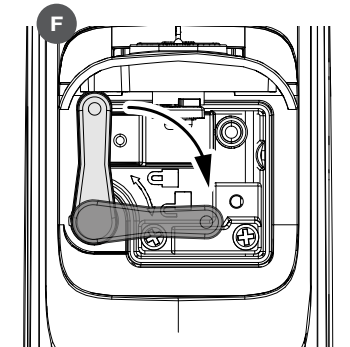
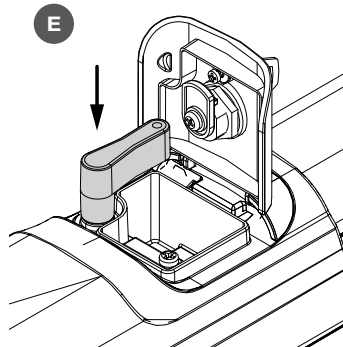
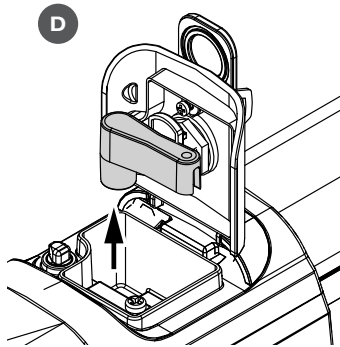
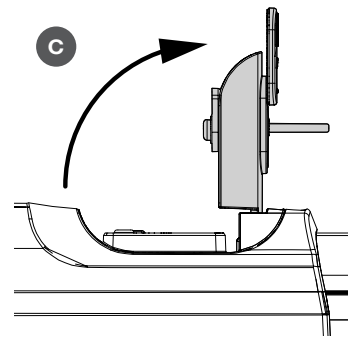
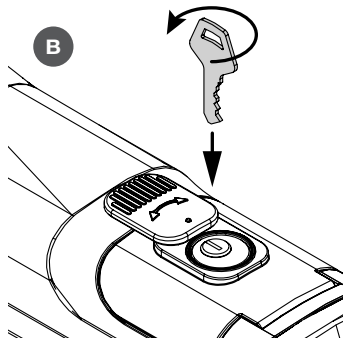
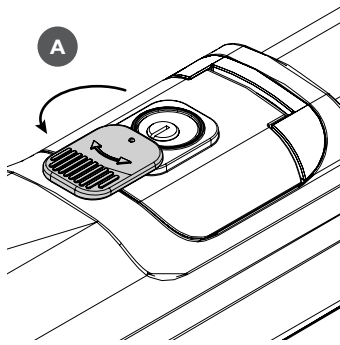
TOM.3024E - TOM.4024E - TOM.5024E

24Vdc ENC



1	Zavřít
2	Otevřít
3	COM
4	GND
5	Signál ENCODER Zelený vodič
6	Kladný ENCODER Hnědý vodič
7	Záporný ENCODER Bílý vodič
a	Černý vodič
b	Bílý vodič
c	Červený vodič
d	Modrý vodič
e	Hnědá nit
SWC	Koncový spínač ZAVÍRÁ
SWO	Koncový spínač OTEVŘÍT







Je zakázáno používat produkt k účelům nebo způsobem, které nejsou uvedeny v tomto návodu. Nesprávné použití může způsobit poškození produktu a ohrozit osoby a věci.

Neneseme žádnou odpovědnost za nedodržení správné techniky při konstrukci bran, ani za deformace, které by mohly nastat během používání. Tento manuál uschovejte pro budoucí použití.



Tento manuál je určen výhradně pro personál kvalifikovaný pro instalaci a údržbu automatických otevíracích zařízení.

Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem (profesionálním instalátérem podle normy EN12635) v souladu s osvědčenými technickými postupy a platnými normami.

Zkontrolujte, zda je konstrukce brány vhodná pro automatizaci.

Instalatér musí poskytnout všechny informace týkající se automatického, ručního a nouzového provozu automatizace a předat uživateli zařízení návod k použití.



Balící materiály nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože představují potenciální nebezpečí. Nenechávejte obalové materiály volně ležet v prostředí, ale roztříďte je podle typu (např. karton, polystyren) a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy. Nedovolte dětem, aby si hrály s ovládacími prvky produktu.

Dálkové ovladače uchovávejte mimo dosah dětí.

Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez odpovídajících znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud neobdržely pokyny k použití od osob odpovědných za jejich bezpečnost.

Použijte všechna bezpečnostní zařízení (fotobuňky, citlivé lišty atd.) nezbytná k ochraně prostoru před nebezpečím nárazu, přitlačení, vtažení, stříhu.

Vezměte v úvahu platné předpisy a směrnice, kritéria správné techniky, použití, prostředí instalace, logiku fungování systému a síly vyvíjené automatizací.

Instalace musí být provedena s použitím bezpečnostních a ovládacích zařízení v souladu s normami EN12978 a EN12453.

Doporučujeme používat originální příslušenství a náhradní díly, při použití neoriginálních náhradních dílů nebude produkt krytý zárukou.

Všechny mechanické a elektronické součásti, z nichž se automatizace skládá, splňují platné požadavky a normy a jsou opatřeny značkou CE.



Na napájecí síti musí být nainstalován všepólový vypínač/odpojovač s roztečí kontaktů rovnou nebo větší než 3 mm.

Zkontrolujte, zda je před elektrickou instalací nainstalován vhodný proudový chránič a nadproudová ochrana.

Některé typy instalace vyžadují připojení křídla k uzemňovacímu zařízení, které odpovídá platným bezpečnostním normám. Během instalace, údržby a oprav odpojte napájení před přístupem k elektrickým částem.

Odpojte také případné záložní baterie, pokud jsou k dispozici. Elektrická instalace a logika fungování musí být v souladu s platnými normami.

Vodiče napájené různými napětími musí být fyzicky odděleny nebo musí být dostatečně izolovány dodatečnou izolací o tloušťce nejméně 1 mm. Vodiče musí být zajištěny dodatečným upevněním v blízkosti svorek. Před zapnutím napájení zkontrolujte všechny provedené připojení. Nepoužívané vstupy N.C. musí být přemostěny.

LIKVIDACE



Jak je uvedeno symbolem na boku, je zakázáno vyhazovat tento výrobek do domácího odpadu, protože některé jeho části mohou být při nesprávné likvidaci škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví.

Zařízení proto musí být odevzdáno v příslušných sběrných dvorech nebo vráceno prodejci při nákupu nového rovnocenného zařízení.

Nesprávná likvidace produktu uživatelem má za následek uplatnění správních sankcí stanovených platnými předpisy.

Popisy a ilustrace v této příručce nejsou závazné. Při zachování základních vlastností produktu si výrobce vyhrazuje právo provést jakékoli technické, konstrukční nebo obchodní změny, aniž by se zavázal aktualizovat tuto publikaci.

1) URČENÍ K POUŽITÍ

Tento výrobek je určen výhradně k otevírání a zavírání křídlových vrat pro průjezd vozidel s rozměrovými a hmotnostními omezeními, jak je uvedeno v tomto návodu v odstavci „Omezení použití“.

Jakékoli jiné použití není povoleno.

Společnost Benincà nenese odpovědnost za použití, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

2) OMEZENÍ POUŽITÍ

V tabulce jsou uvedeny maximální přípustné hodnoty (hmotnost na délku křídla) pro automatizaci **TOM**.

Délka křídla	TOM.30M / TOM.30ME / TOM .3024E	TOM.40M / TOM .4024E	TOM.50M / TOM.50ME / TOM .5024E
2.0 m	500 kg	600 kg	700 kg
2.5 m	400 kg	500 kg	600 kg
3.0 m	300 kg	400 kg	500 kg
3.5 m		350 kg	400 kg
4.0 m		300 kg	350 kg
4.5 m			300 kg
5.0 m			250 kg

3) ÚVOD

- Před zahájením instalace si přečtěte níže uvedené pokyny.
- Je přísně zakázáno používat produkt **TOM** k jiným účelům, než jsou uvedeny v těchto pokynech.
- Proškolte uživatele v používání zařízení.
- Předat uživateli pokyny určené pro něj.

4) PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY

Před zahájením instalace je nutné provést několik kontrol:

- Zkuste ručně otevřít bránu, křídla se musí pohybovat bez námahy a bez odporu po celé své dráze.
- Křídlo nesmí v žádné mezilehlé poloze vykazovat pohyb.
- Závěsy a součásti podléhající opotřebení musí být v perfektním stavu. V opačném případě vyměňte vadné díly.
- Konstrukce brány musí být dostatečně pevná a křídla musí být dostatečně tuhá.
- Při zcela zavřených vratech zkontrolujte, zda křídla po celé své výšce dokonale přiléhají.
- Nosné sloupky křídel musí být vhodné pro upevnění motorových převodovek.

Na obrázku 1 jsou znázorněny hlavní rozměry.

K dispozici jsou různé verze s pojezdem 300/400/500 mm (obr. 1, ref. A).

K dispozici jsou také verze 230 a 24 V s enkodérem nebo elektromechanickými koncovými spínači (viz tabulka Technické údaje).

TOM je vybaven nastavitelnými mechanickými zarážkami při otevírání i zavírání, doporučuje se však použití zarážky při zavírání na zemi (obr. 3).

Spolehlivost a bezpečnost automatizace závisí na stavu konstrukce brány.

Zkontrolujte, zda máte dostatek prostoru pro instalaci pohonu v bezpečných a pohodlných podmínkách.

5) INSTALACE AUTOMATIKY

Určete výšku automatiky od země (doporučujeme co nejvíce uprostřed brány a v místě pevného příčniku). Poté přivařte nebo upevněte desku P (obr. 5) v souladu s rozměry na obrázcích 2 a 4.

Při zavřených vratech přivařte držák S (obr. 5) v souladu s rozměry na obr. 2/4, k příčce vrat nebo k jinému dostatečně pevnému prvku; mějte na paměti, že v tomto stavu nesmí být pohon zcela na konci zdvihu.

Po upevnění desky P a držáku S přistupte k upevnění pohonu pomocí šroubu V a matice D (obr. 5) pro upevnění ke sloupu. **DŮLEŽITÉ:** Vložte podložky R (9x17 a 10x30), jak je znázorněno na obrázku 5.

Pro upevnění k držáku S použijte šroub V2 a matici D.

Poznámka:

Držák P a příslušný držák na pohonu mají několik otvorů, které umožňují různé montážní rozměry.

Většina instalačních rozměrů na obr. 2 vyžaduje řezání držáku P, jsou zvýrazněny některé rozměry, které řezání nevyžadují.

6) NASTAVENÍ MECHANICKÝCH A RETAČNÍCH ZAŘÍZENÍ

Aktuátor je vybaven mechanickými zarážkami, které lze nastavit při otevírání a zavírání.

Nastavení se provádí vhodným umístěním mechanických zarážek „Open“ a „Close“, jak je uvedeno níže (obr. 8/9):

- 1) Odstraňte dva šrouby V (obr. 7), sejměte kryt a otočte jej o 180°, aby bylo možné sejmut kryt T.
- 2) Odblokujte automatizaci pomocí příslušné odblokovací páčky, jak je uvedeno v odstavci „RUČNÍ MANÉVR V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU“.
- 3) Přiveďte křídlo do polohy OTEVŘENO.
- 4) Povolte šrouby Vo (šestihranný klíč 5) a posuňte blok „OPEN“ až na doraz, utáhněte šrouby Vo.
- 5) Přiveďte křídlo do polohy ZAVŘENO.
- 6) Povolte šrouby Vc a posuňte blok „CLOSE“ do dorazu, utáhněte šrouby Vc.
- 7) Obnovte automatický provoz.

POZOR:

U modelů TOM 30M/40M/50M jsou elektromechanické koncové spínače spojeny s mechanickým blokem.

7) ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

1) Speciální deska B (obr. 6) umožňuje použití spojky pro plášť nebo kabelovou průchodku PG13,5.

Po připevnění zvoleného typu kabelové průchodky k desce ji upevněte k krytu reduktoru pomocí šroubů V.

Zapojení se provádí na příslušné svorkovnici, ke které se dostanete podle obr. 7.

U verzí 230 V po provedení zapojení upevněte kondenzátor pomocí příslušného držáku uvedeného na obr. 7.

Na obrázku 10 jsou znázorněny připojení pro různé modely TOM.

2) Je nutné provést uzemnění pomocí příslušné svorky GND.

8) TYPOVÁ INSTALACE

Kabely potřebné pro instalaci TOM se mohou lišit v závislosti na nainstalovaném příslušenství.

Žádný propojovací kabel není součástí dodávky.

Na obr. 11 jsou uvedeny kabely pro standardní instalaci.

Seznam kabelů		
	Připojení	Typ
A	Napájení řídicí jednotky	3x1,5mm ²
B	Připojení motoru	TOM 30M/40M/ 50M: 4x1,5mm ² + 2x0,5mm ² (SWO/SWC) TOM 30E: 4x1,5mm ² + 3x0,5mm ² (ENCODER) TOM 30ME/40ME/ 50ME: 3x1,5mm ² + 3x0,5mm ² (ENCODER)
C	Připojení vysílače fotobuňky	2x1,0mm ²
D	Připojení přijímače fotobuňky	4x1,0mm ²
E	Připojení klíčového spínače pro ovládání zvenčí	2x1,0mm ²
F	Připojení výstražného blikajícího světla	2x1,5mm ²
G	Připojení antény integrované do blikajícího světla	RG 58

Legenda	
1	Motorový převodník
2	Fotobuňka
3	Klíčový spínač (zvenku) nebo digitální klávesnice
4	Blikající světlo
5	Elektronická centrála

	Použité kabely musí být vhodné pro daný typ připojení. Například pro připojení chráněná kabelovým kanálem použijte kabely typu H03VV-F, pro kabely ve venkovním prostředí použijte typ H07RN-F.
--	--

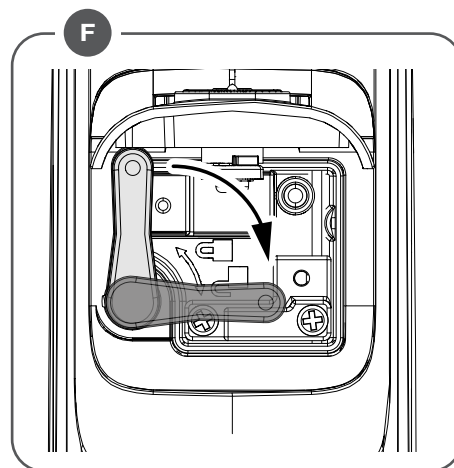
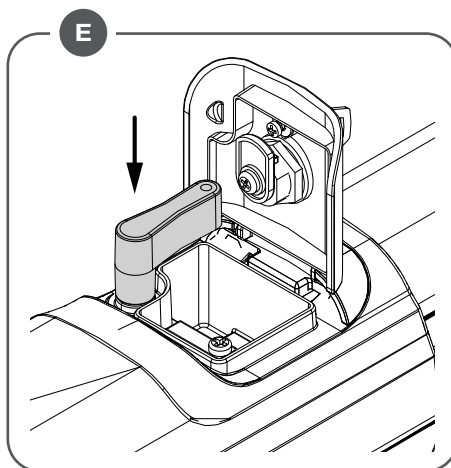
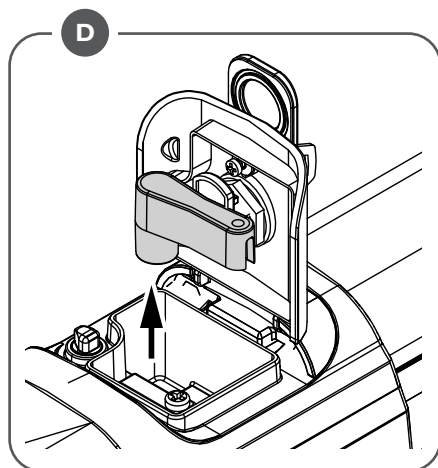
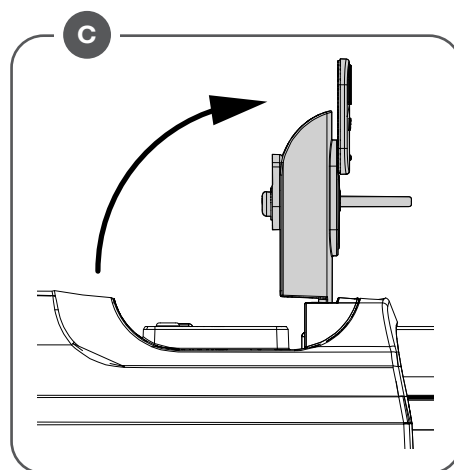
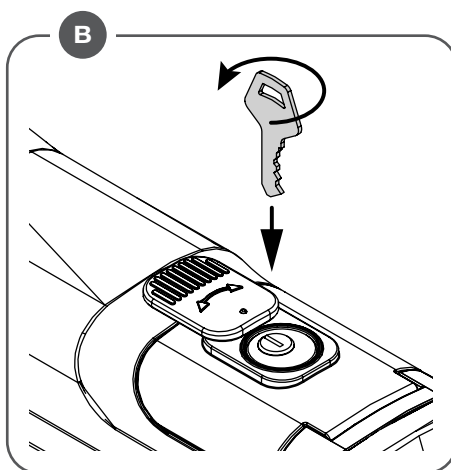
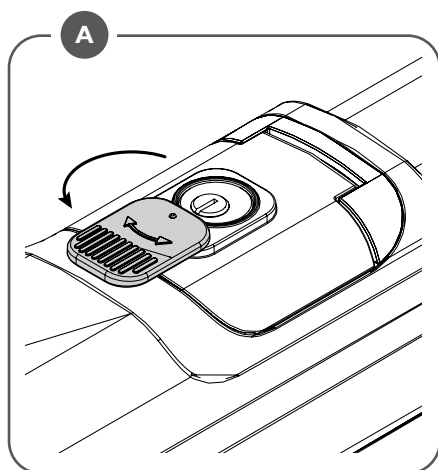
9) RUČNÍ A NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ (OBR. 12)

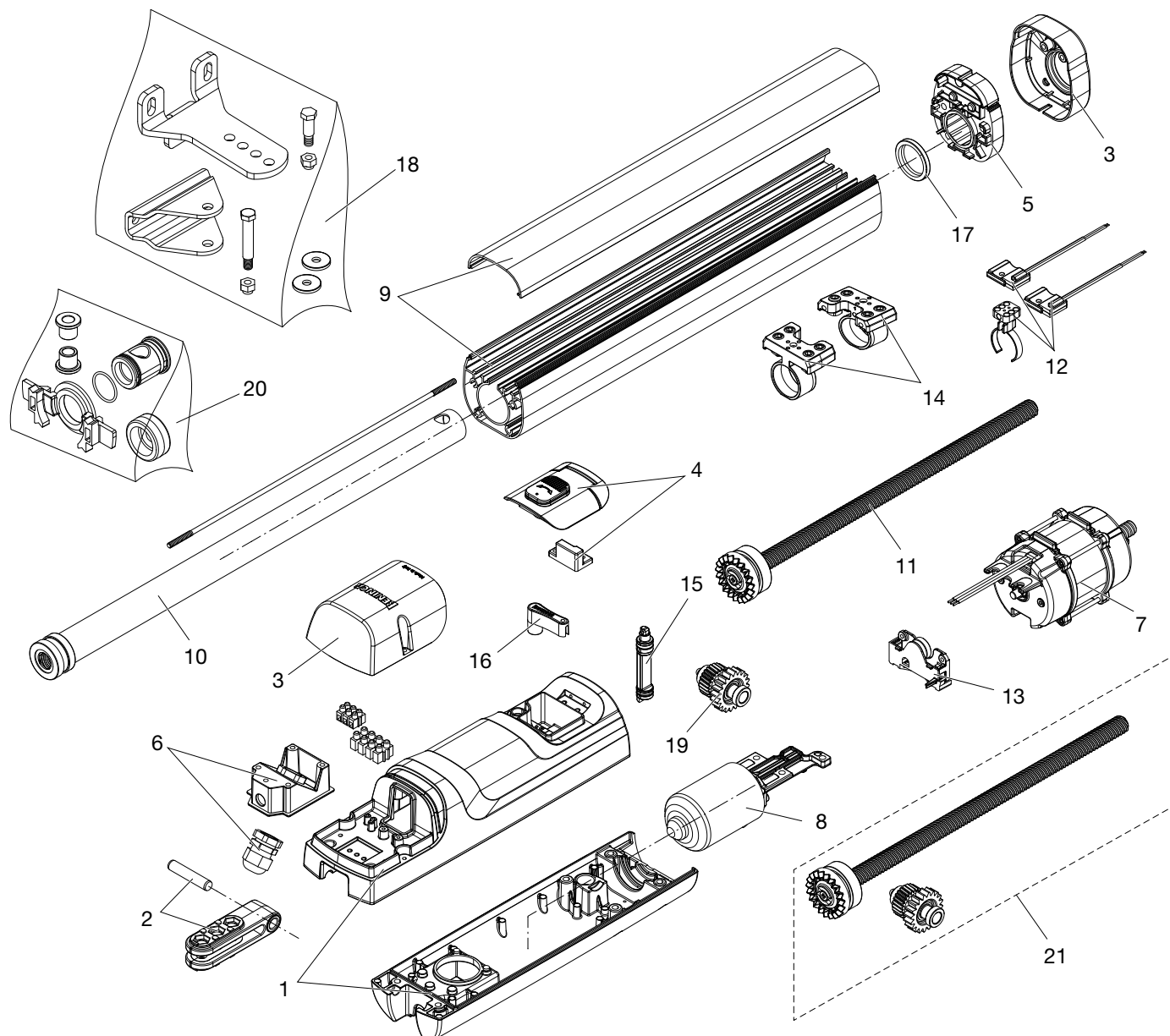
V případě výpadku elektrické energie nebo poruchy postupujte při ručním ovládání vrat následovně (viz obrázky A, B, C, D, E, F):

- Otočte ochranným krytem (obr. A)
- Vložte osobní klíč C a otočte jej proti směru hodinových ručiček (obr. B)
- Otevřete ochranný kryt odblokovacího mechanismu (obr. C) a vyjměte dodaný odblokovací klíč (obr.D).
- Vložte speciální odblokovací klíč dodaný v balení (obr.E) a otočte jej o 90°, jak je znázorněno na obr. F.
- Nyní je možné křídlo ručně otevřít/zavřít.
- Pro obnovení automatického provozu vraťte odblokovací klíč do výchozí polohy.
- Odstraňte odblokovací páku a zavřete ochranný kryt.

TECHNICKÉ ÚDAJE	TOM.30M	TOM.40M	TOM.50M	TOM.30ME	TOM.3024E	TOM.4024E	TOM.5024E
Napájení motoru	230 V stř. 50/60 Hz				24 Vdc		
Příkon při naprázdno	1 A				0,7 A		
Tlak	2000 N				1500 N		
Intermitentní provoz	30%				Intenzivní		
Stupeň ochrany	IP44						
Provozní teplota	-20°C / +50°C						
Kondenzátor	9 µF				-		
Užitečný zdvih	300mm	400mm	500mm	300mm	300mm	400mm	500mm
Hlučnost	<70 dB						
Mazání	Trvalé mazání						
Doba otevření 90°	18 s	24 s	30	18 s	11 s (24 V)	15 s (24 V)	19 s (24 V)
Mechanické brzdy	Otevřít/Zavřít						
Enkoder	ne			ano			
Koncové spínače	ano			ne			

Bezpečnostní předpisy	• Nestůjte v oblasti pohybu dveří. • Nenechávejte děti hrát si s ovládacími prvky nebo v blízkosti dveří. • V případě poruchy se nepokoušejte opravit závadu, ale informujte odborného technika.
Ruční a nouzové ovládání	V případě výpadku elektrické energie nebo poruchy postupujte při ručním ovládání dveří následovně (viz obrázky A, B, C, D, E, F): • Otočte ochranným krytem (obr. A) • Vložte osobní klíč C a otočte jej proti směru hodinových ručiček (obr. B) • Otevřete ochranný kryt odblokovacího mechanismu (obr. C) a vyjměte dodaný odblokovací klíč (obr.D). • Vložte speciální odblokovací klíč dodaný v balení (obr.E) a otočte jej o 90°, jak je znázorněno na obr. F. • Nyní je možné křídlo ručně otevřít/zavřít. • Pro obnovení automatického provozu vraťte odblokovací klíč do výchozí polohy. • Odstraňte odblokovací páku a zavřete ochranný kryt.
Údržba	• Pravidelně kontrolujte účinnost ručního nouzového odblokování. • V žádném případě se nepokoušejte provádět opravy, mohlo by dojít k nehodám; pro tyto úkony kontaktujte specializovaného technika. • Pohon nevyžaduje běžnou údržbu, je však nutné pravidelně kontrolovat účinnost bezpečnostních zařízení a dalších částí systému, které by mohly v důsledku opotřebení představovat nebezpečí.





N.	TOM.30M	TOM.30ME	TOM.40M	TOM.50M	TOM.3024E	TOM.4024E	TOM.5024E	NOTE
1	968602913	968602913	968602913	968602913	968602913	968602913	968602913	
2	968602914	968602914	968602914	968602914	968602914	968602914	968602914	
3	968602915	968602915	968602915	968602915	968602915	968602915	968602915	
4	968602917	968602917	968602917	968602917	968602917	968602917	968602917	
5	968602918	968602918	968602918	968602918	968602918	968602918	968602918	
6	968602956	968602956	968602956	968602956	968602956	968602956	968602956	
7	968602931	968602931	968602931	968602931	-	-	-	
8	-	-	-	-	968602932	968602932	968602932	
9	968602933	968602933	-	-	968602933	-	-	
	-	-	968602934	-	-	968602934	-	
	-	-	-	968603395	-	-	968603395	
10	968602935	968602935	-	-	968602935	-	-	
	-	-	968602936	-	-	968602936	-	
	-	-	-	968603396	-	-	968603396	
11	-	-	-	-	-	-	-	
	-	-	968602938	-	-	968602938	-	
	-	-	-	968603397	-	-	968603397	
12	968602939	-	968603139	968603139	-	-	-	
13	-	9686701	-	-	-	-	-	
14	968602940	968602940	968602940	968602940	968602940	968602940	968602940	2 Pz
15	968602942	968602942	968602942	968602942	968602942	968602942	968602942	
16	968602650	968602650	968602650	968602650	968602650	968602650	968602650	2 Pz
17	968602943	968602943	968602943	968602943	968602943	968602943	968602943	5 Pz
18	968602944	968602944	968602944	968602944	968602944	968602944	968602944	
19	-	-	9686820	9686820	-	9686820	9686820	
20	968603825	968603825	968603825	968603825	968603825	968603825	968603825	
21	968606943	968606943	-	-	968606943	-	-	

EU Declaration of Conformity (DOC)

Manufacturer's name:

Postal Address:

Post code and City:

Telephone number:

E-mail address:

Automatismi Benincà SpA

Via Capitello, 45

36066 - Sandrigo (VI) - Italia

+39 0444 751030

sales@beninca.it

Declare that the DOC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Model/Product:

TOM.30M - TOM.40M - TOM.50M - TOM30.ME

Type:

Electromechanical actuator 230Vac for swing gates

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

Notified body (where applicable):

Additional information:

Signed for and on behalf of:

Sandrigo, 16/06/2023

Luigi Benincà, Responsabile legale



BENINCA

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA

Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI)

Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728